

BRUGSVEJLEDNING

Maxi Air



ADVARSEL

Forebyg risiko for personskade ved altid at have læst denne *brugsvejledning* og tilhørende dokumenter, inden produktet tages i brug.



Brugsvejledningen skal læses grundigt.



Se *brugsvejledningen*

Designpolitik og ophavsret

® og ™ er varemærker, der tilhører Arjo-koncernen.
© Arjo 2023.

Da vores politik løbende udvikles, forbeholder vi os ret til at ændre design uden forudgående varsel. Indholdet i denne publikation må ikke kopieres hverken helt eller delvist uden tilladelse fra Arjo AB.

Indholdsfortegnelse

Forord	1
Tilslaget anvendelse	2
Sikkerhedsinstruktioner	3
Klargøring	4
Produktspecifikationer	5
Komponenternes betegnelser	6
Produktbeskrivelse/funktioner	7
Korrekt placering af plejemodtageren	8
Korrekt placering af Maxi Air-luftforsyningen	9
Forflytning	10
Desinfektionsinstruktioner	14
Pleje og forebyggende vedligeholdelse	16
Fejlfinding	19
Tekniske specifikationer	20
Mærkater på Maxi Air-madrassen	25
Mærkater på Maxi Air-luftforsyningen	26
Elektromagnetisk kompatibilitet	28
Komponenter og tilbehør	32

Tom med vilje

Tak for dit køb af hjælpemidler fra Arjo.

Maxi Air™ er en del af en serie kvalitetsprodukter, der er konstrueret til forflytning af plejemodtagere på især hospitaler og plejehjem.

Kontakt os venligst, hvis du har spørgsmål vedrørende betjeningen eller vedligeholdelsen af dit Arjo-udstyr.

Læs denne *brugsvejledning* grundigt!

Læs denne *brugsvejledning* (BVL) helt igennem, inden du tager din *Maxi Air* i brug. Oplysningerne i denne BVL er afgørende for korrekt anvendelse og vedligeholdelse af udstyret. Disse er med til at beskytte produktet og sikre, at udstyret fungerer optimalt. Oplysningerne i denne BVL er vigtige for din sikkerhed og skal læses og forstås for at forhindre mulige personskader.

Uautoriserede ændringer af hvilket som helst Arjo-udstyr kan påvirke udstyrets sikkerhed. Arjo kan ikke drages til ansvar for nogen ulykke, hændelse eller manglende ydelse, der opstår som følge af uautoriserede ændringer af dets produkter.

Service og support

Rutineservice skal udføres på din *Maxi Air* af en kvalificeret medarbejder en gang om året for at garantere produktets sikkerhed og funktionsdygtighed. Se afsnittet, "Pleje og forebyggende vedligeholdelse".

Hvis du ønsker yderligere oplysninger, kan du kontakte Arjo, som kan tilbyde omfattende support- og serviceprogrammer, så produktets sikkerhed, pålidelighed og værdi sikres fremover.

Kontakt den lokale Arjo-repræsentant vedrørende reservedele. Telefonnumrene fremgår af sidste side i denne *brugsvejledning*.

Producentoplysninger

Dette produkt er fremstillet af:

ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö
SVERIGE

Definitioner anvendt i denne vejledning

ADVARSEL:

Betyder: Forsømmes det at forstå og følge denne vejledning, kan det resultere i, at du eller andre kommer til skade.

FORSIGTIG:

Betyder: Undlades det at følge denne vejledning, kan det forårsage beskadigelse af hele eller dele af produktet.

BEMÆRK:

Betyder: Vigtige oplysninger vedrørende den korrekte anvendelse af produktet.



Betyder: Producentens navn og adresse.



Betyder: Læs *brugsvejledningen*.

Tilsigtet anvendelse

Dette udstyr må kun benyttes i overensstemmelse med det formål, der er angivet i denne *brugsvejledning (BVL)*. Anden brug er forbudt.

Maxi Air er beregnet til lateral forflytning af eller stillingsskift for plejemedtagere på hospitaler og plejehjem. Udstyret må kun anvendes under overvågning af uddannet plejepersonale med den fornødne viden om plejemiljøet og dets almindelige praksis og procedurer og i overensstemmelse med retningslinjerne i denne *brugsvejledning (BVL)*.

Udstyret må kun anvendes til ovennævnte formål, og aftagelige dele skal installeres i overensstemmelse med anbefalingerne i denne *BVL*.

Systemet

Maxi Air (luftforsyningen og madrassen) er et luftunderstøttet system til lateral forflytning af plejemedtageren og benyttes til laterale forflytninger og stillingsskift.

Plejemedtagervurdering

Det anbefales, at der udarbejdes regelmæssige vurderingsrutiner. Plejepersonalet skal vurdere hver enkelt plejemedtager ud fra følgende kriterier, før udstyret tages i brug:

- Dette udstyr er beregnet til plejemedtagere, der er afhængige af hjælp, og som ikke er i stand til eller ikke selv skal medvirke til forflytningsaktiviteten.
- Udstyret er beregnet til voksne plejemedtagere.
- Den sikre arbejdsbelastning (SWL) på *Maxi Air*-madrassen er 544 kg / 1.200 lb. Når der anvendes andre tilladte madrasser end *Maxi Air*-madrassen, skal den SWL, som madrasproducenten angiver, overholdes.
- Plejemedtagerens vægt, vidde og kropsbygning skal vurderes med hensyn til potentielle risici for plejepersonalet, der skal udføre forflytningen af plejemedtageren ved hjælp af dette udstyr.
- *Maxi Air* er beregnet til anvendelse på hospitaler og plejehjem.

Hvis plejemedtageren ikke opfylder disse kriterier, skal der benyttes alternativt udstyr/alternative systemer.

Kontraindikationer

Dette udstyr kan være uegnet til plejemedtagere med thorax-, cervix- eller lumbalfrakturer. Udstyret er muligvis uegnet til plejemedtagere, hvis kropsbygning gør, at de ikke ubesværet kan passe imellem madrassens afgrænsninger.

Foretag altid en klinisk vurdering med henblik på at fastslå, at plejemedtageren er egnet til udstyret.

Forventet levetid

Den forventede levetid for *Maxi Air*-luftforsyning er fem (5) år, medmindre andet er angivet. Dette tidsrum forudsætter forebyggende vedligeholdelse i overensstemmelse med instruktionerne vedrørende "Pleje og forebyggende vedligeholdelse" i denne *BVL*.

Den forventede levetid på *Maxi Air*-madrassen er tyve (20) forflytninger.

ADVARSEL

Udstyret må IKKE anvendes til nogen form for løftning af plejemodtagere.

ADVARSEL

Udstyret må IKKE anvendes, hvis elledningen er beskadiget. En beskadiget elledning kan forårsage alvorlig personskade på plejemodtageren og plejepersonalet.

ADVARSEL

Forebyg risiko for eksplosion eller brand ved aldrig at benytte udstyret i iltmættede omgivelser eller under tilstedeværelse af varmekilder eller antændelige anæsthesigasser.

ADVARSEL

Forebyg risiko for personskader på plejemodtageren ved kun at anvende *Maxi Air* i omgivelser, hvor temperaturen er lavere end 32 °C (90 °F). Temperaturer over 32 °C (90 °F) kan medføre, at overfladen på *Maxi Air*-madrassen bliver varmere end 44 °C (111 °F).

ADVARSEL

Hvis liggefladen vippes i en hvilken som helst retning væk fra fladt/niveau (f.eks. Trendelenburg, omvendt Trendelenburg og sidelæns hældning), kan *Maxi Air*-madrassen og/eller plejemodtageren glide ufrivilligt hen over liggefladen, hvor plejemodtageren hviler. Yderligere risikovurdering er påkrævet for at sikre plejemodtagerens sikkerhed.

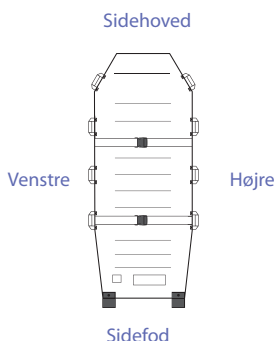
Hvis der indtræffer en alvorlig hændelse i forbindelse med denne enhed, som påvirker brugeren eller plejemodtageren, så bør brugeren eller plejemodtageren rapportere den alvorlige hændelse til producenten af enheden eller forhandleren. I EU bør brugere også indberette den alvorlige hændelse til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor de befinder sig.

Klargøring

Inden første anvendelse

- 1) Efterse *Maxi Air*-systemet for skader.
- 2) Kontrollér, at alle dele er blevet leveret. Sammenlign med afsnittet Komponentbetegnelser i denne *BVL*. Hvis nogen af delene mangler eller er beskadigede, må produktet IKKE bruges!
- 3) Læs *brugsvejledningen*.
- 4) Desinficer *Maxi Air*-luftforsyningen. Se afsnittet Desinfektionsinstruktioner.
- 5) Udfør en funktionstest. Se afsnittet Pleje og forebyggende vedligeholdelse.
- 6) Find et tørt sted med god udluftning til opbevaring af *Maxi Air*.
- 7) Vælg et specifikt sted til opbevaring af *BVL*, hvor den er let tilgængelig til enhver tid.
- 8) Sørg for, at der er udarbejdet en redningsplan i tilfælde af nødsituationer.

Nedenfor ses *Maxi Air*-madrassens retning:



Forholdsregler, der skal træffes før brug til en ny plejemodtager

- 1) Vælg en egnet *Maxi Air*-madrasstørrelse i overensstemmelse med afsnittene "Korrekt placering af plejemodtageren" og "Produktspecifikationer".

Kontrollér, at alle dele af *Maxi Air* er på plads. Sammenlign med afsnittet Komponentbetegnelser i denne *BVL*.

- 2) Udfør et grundigt eftersyn for at sikre, at udstyret ikke er beskadiget.
- 3) Hvis nogen af delene mangler eller er beskadigede, må produktet IKKE bruges!

- 4) Indfør plejemodtagerens navn og datoen på *Maxi Air*-madrasmærkaten. Se afsnittet Mærkater på *Maxi Air*-madrassen.

ADVARSEL

Undgå krydsinfektion ved:

- Tillad ALDRIG, at madrassen bruges til mere end én plejemodtager.
- Overhold ALTID desinfektionsinstruktionerne i denne *brugsvejledning*.

Sørg for, at *Maxi Air*-luftforsyningen er desinficeret i overensstemmelse med afsnittet Desinfektionsinstruktioner.

Forholdsregler, der skal træffes før hver forflytning (af samme plejemodtager)

- 1) Kontrollér, at alle dele sidder, som de skal. Sammenlign med Komponentbetegnelse i denne *BVL*.

BEMÆRK

Sørg for, at luftforsyningen er udstyret med et filtersæt med høj effektivitet (700-32105) ved brug i omgivelser, der kræver det. Åbn det øverste låg på luftforsyningen for at kontrollere mærkningen på filteret, se fig. 1.



Fig. 1

- 2) Udfør et grundigt eftersyn for at sikre, at udstyret ikke er beskadiget.
- 3) Hvis nogen af delene mangler eller er beskadigede, må produktet IKKE bruges!

BEMÆRK

Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte den lokale Arjo-repræsentant for at få support og service. Kontaktoplysningerne (Arjo) er anført på den sidste side i denne *BVL*.

Maxi Air-luftforsyning

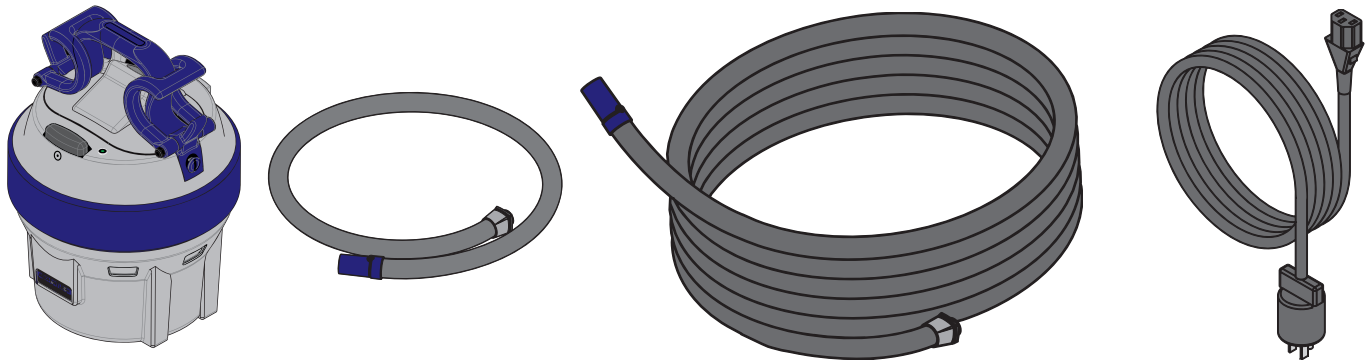
Mål 317,5 x 178 x 178 mm (12,5 x 7 x 7")

Vægt: 5 kg (11 lb)

Materiale: ABS-plastic

Luftslangelængder: 1.980 mm (78"), 7.620 mm (300") Ekstraudstyr

Strømledningens længde: 4.570 mm (180")

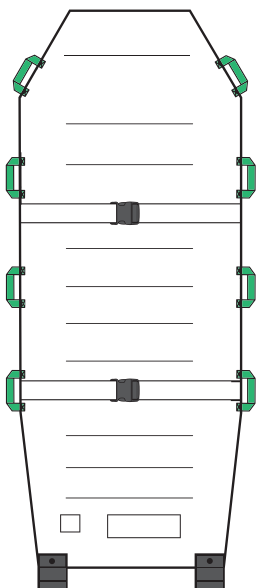


Maxi Air-madras

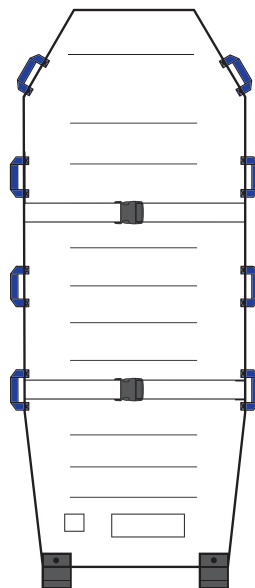
Breder: L 860 mm (34"), XL 990 mm (39") og XXL 1.270 mm (50")

Længde: 1.980 mm (78")

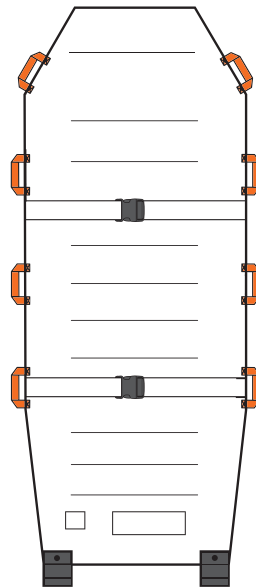
Materiale: Ikke-vævet top, nylonbagside



L (Grønne håndtag)

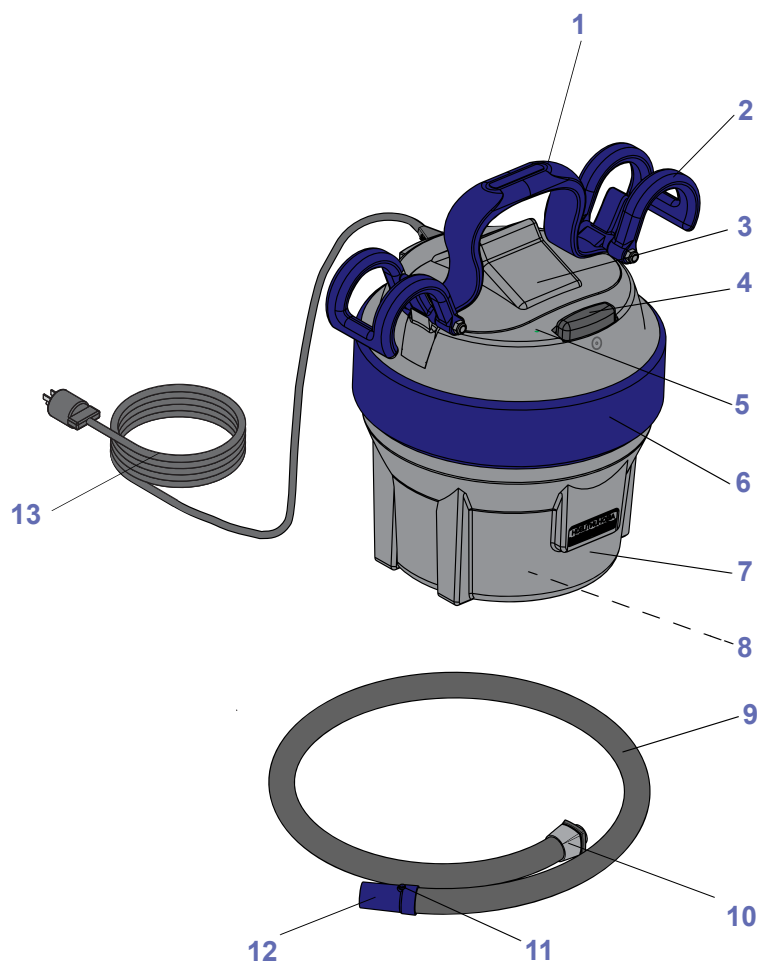
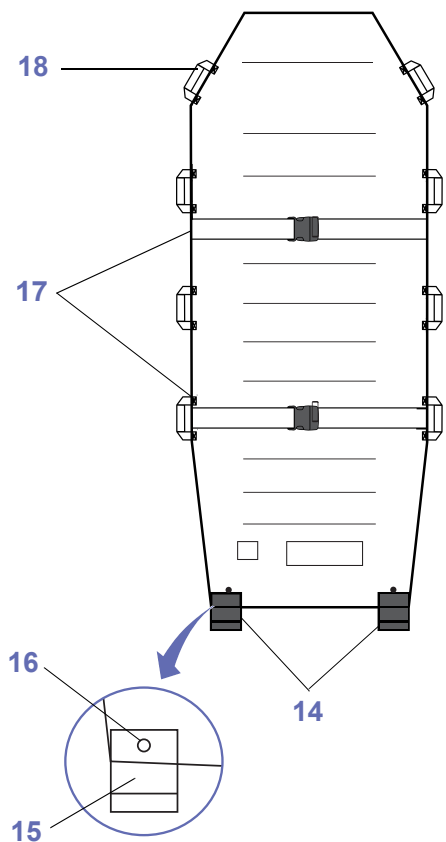


XL (Blå håndtag)



XXL (Orange håndtag)

Komponenternes betegnelser



<i>Maxi Air-luftforsyning</i>	<i>Maxi Air-madras</i>
1) Bærehåndtag	14) Sammenkoblingssteder
2) Fastgøringskroge	15) Krog- og løkkestrop
3) Sokkelindgang	16) Tryklåseknop
4) Trykknop (On/Off)	17) Sikkerhedsseler
5) LED-strømindikator	18) Forflytningshåndtag
6) Stødbeskyttelse i gummi	
7) Betræk	
8) Luftfilter (indvendigt)	
9) Luftslange	
10) Sokkelmuffe	
11) Tryklåseknop (luftslange)	
12) Dyse	
13) Elledning (netafbryder)	

Produktbeskrivelse/funktioner

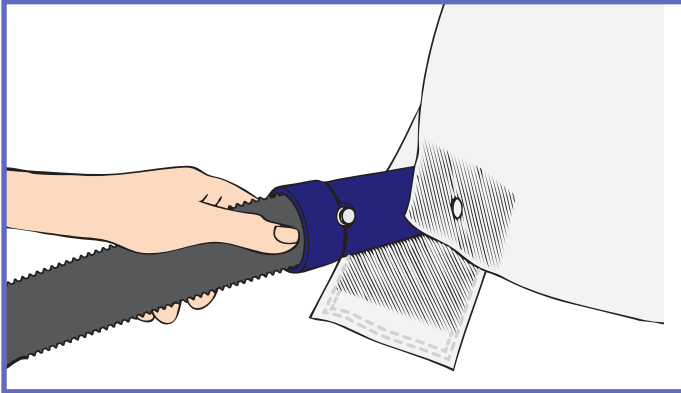


Fig. 2

Maxi Air, sammenkobling af luftforsyningen og madrassen

- 1) Forbind luftslangen fra *Maxi Air*-luftforsyningen med sammenkoblingspunktet i enten venstre eller højre fodende af *Maxi Air*-madrassen, se "Fig. 2".
- 2) Sæt tryklåseknappen på *Maxi Air*-madrassen sammen med tryklåseknappen på luftslangen, se "Fig. 3".
- 3) Benyt krog- og løkkestrop til at holde luftslangen på plads, "Fig. 4".

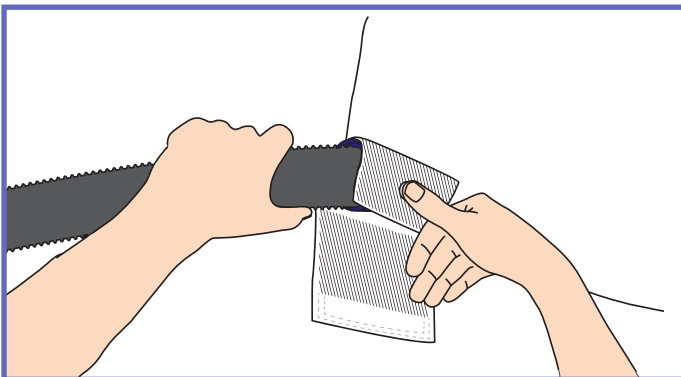


Fig. 3

Betjening og betjeningselementer

- 1) Slut elledningen fra *Maxi Air*-luftforsyningen til en stikkontakt.
- 2) LED tænder og indikerer, at der er tændt for netstrømmen.
- 3) Pump *Maxi Air*-madrassen op ved at trykke på trykknappen på *Maxi Air*-luftforsyningen.
- 4) Fjern luften fra *Maxi Air*-madrassen ved at trykke på knappen igen.

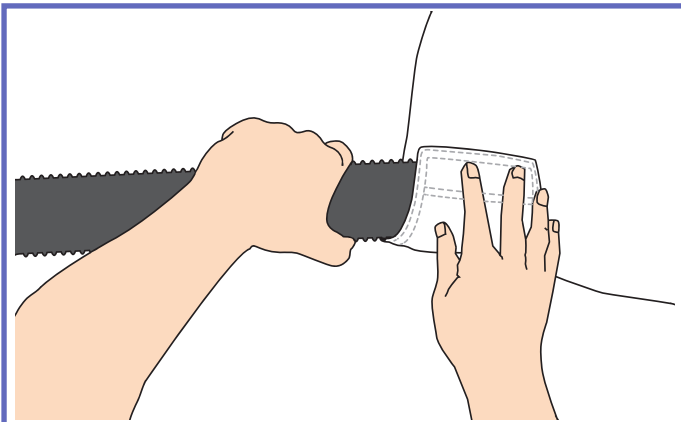


Fig. 4

Netafbryder

Hvis *Maxi Air*-luftforsyningen af en eller anden årsag ikke reagerer på trykknappen, skal du afbryde oppumpningen ved at trække elledningen ud af stikkontakten. Der må ikke anbringes genstande, som blokerer adgangen til stikkontakten. Sørg for, at stikkontakten er frit tilgængelig.

Kontakt kvalificeret personale, hvis der opstår funktionsfejl.

Korrekt placering af plejemodtageren

ADVARSEL

Sørg altid for, at plejemodtageren har en *Maxi Air*-madras med den korrekte størrelse. Hvis *Maxi Air*-madrassen er for smal, kan *Maxi Air*-madrassen vælte under forflytningen og forårsage alvorlig personskade på plejemodtageren og plejepersonalet.

ADVARSEL

Forebyg risiko for personskade ved at sørge for, at plejemodtageren ligger korrekt på *Maxi Air*-madrassen. Hvis plejemodtageren ligger forkert, kan *Maxi Air*-madrassen vælte under forflytningen.

Placering af plejemodtageren

- Den sikre arbejdsbelastning (SWL) på *Maxi Air*-madrassen er 544 kg / 1.200 lb. Dette skal overholdes, når der anvendes andre tilladte madrasser end *Maxi Air*-madrassen.
- Sørg for, at plejemodtagerens krop IKKE rager ud over *Maxi Air*-madrassens afgrænsninger. Hvis fødderne stikker ud over fodenden, skal du sørge for, at der er tilstrækkelig plads til forflytningen, se "Fig. 6".
- Plejemodtagerens hoved skal anbringes ca. 150 mm (6") fra toppen af *Maxi Air*-madrassen. Sørg for, at plejemodtageren hviler komfortabelt imod puden under forflytningen, se "Fig. 7".

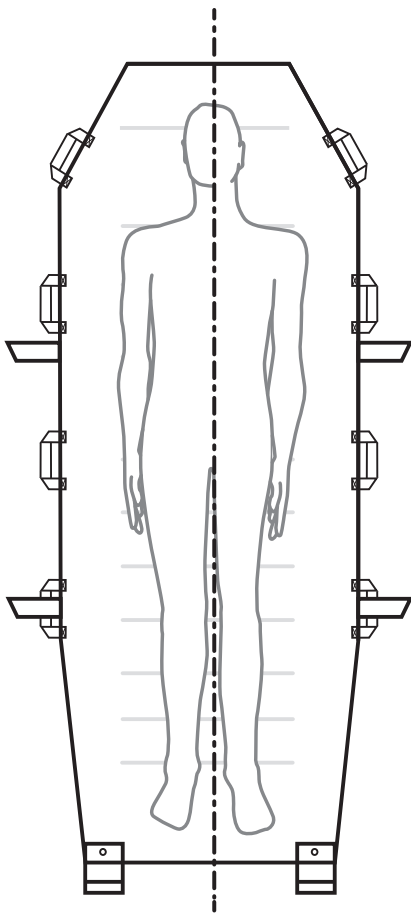


Fig. 5

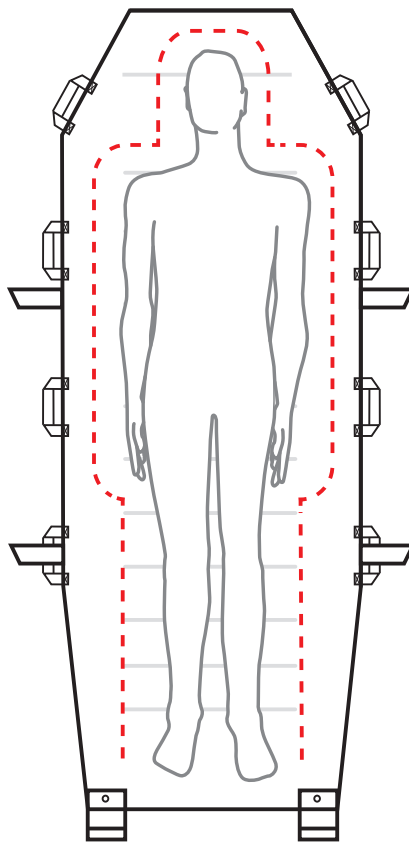


Fig. 6

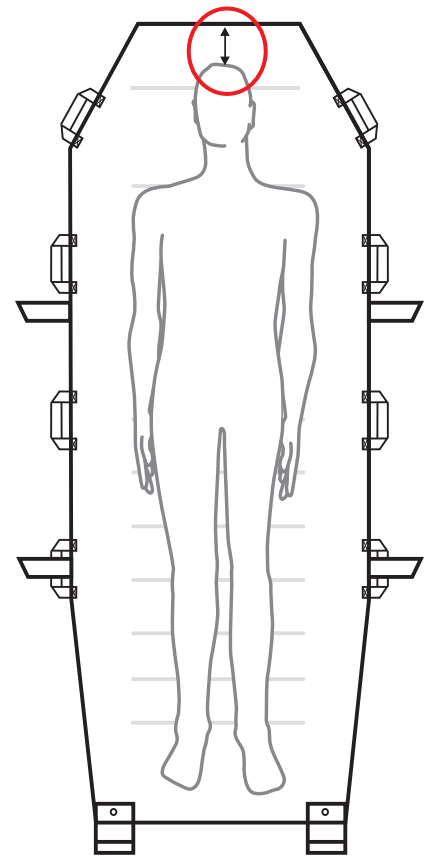


Fig. 7

Korrekt placering af *Maxi Air*-luftforsyningen

ADVARSEL

Forud for enhver forflytning skal det altid sikres, at *Maxi Air*-luftforsyningen:

- Er fastgjort, så den ikke kan bevæge sig eller falde ned.
- Ikke er i vejen for den stikkontakt, der benyttes.
- Ikke er placeret på gulvet.

En forkert placeret *Maxi Air*-luftforsyning kan medføre farlige situationer (f.eks. afbrudt oppumpning). Dette kan forårsage alvorlig personskade på plejemodtageren og plejepersonalet.

ADVARSEL

Forebyg risiko for at snuble ved at sørge for, at elledningen på gulvet er rullet sammen, inden forflytningen påbegyndes.

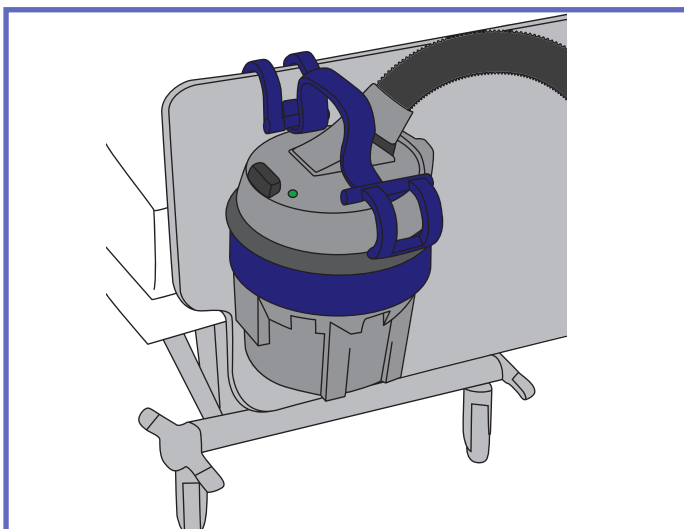


Fig. 8

Placering af *Maxi Air*-luftforsyningen

- Hæng *Maxi Air*-luftforsyningen på destinationsoverfladen ved hjælp af fastgøringskroge. Sørg for, at den er fastgjort, så den ikke kan bevæge sig eller falde ned, se "Fig. 8".
- Sørg for, at *Maxi Air*-luftforsyningen ikke bliver anbragt foran den stikkontakt, der er i brug til udstyret.
- Sørg for, at elledningen på gulvet er rullet op.

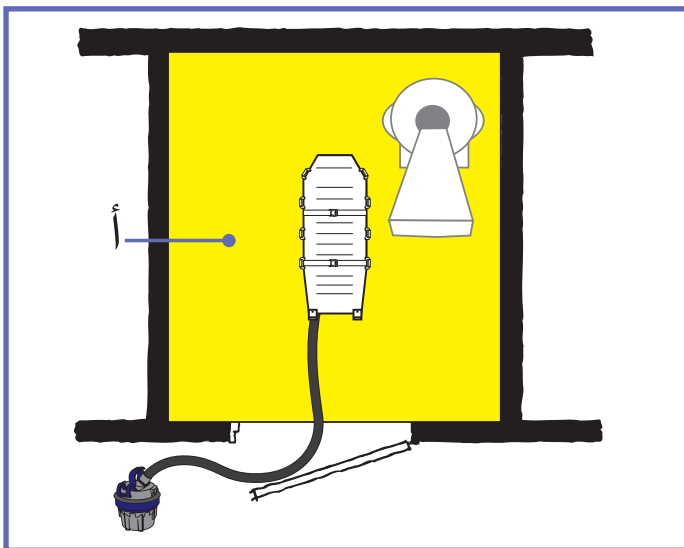


Fig. 9

Placering af *Maxi Air*-luftforsyningen med forlængerslange (ekstraudstyr)

Hvis den laterale forflytning ikke kan gennemføres uden for MR-miljøet (magnetisk resonans), skal forlængerslangen anvendes. Forlængerslangen muliggør lateral forflytning af en plejemodtager til MR-miljøet med *Maxi Air*-luftforsyningen på sikker afstand.

ADVARSEL

Forebyg risiko for personskader på plejemodtageren ved at sørge for at anbringe *Maxi Air*-luftforsyningen uden for MR-miljøet (A), se "Fig. 9".

BEMÆRK

Sikkerhedsspænderne på *Maxi Air*-madrasen skal lægges ud til siderne under eventuelle MR-scanninger, så det forhindres, at de danner skygger på MR-billedet.

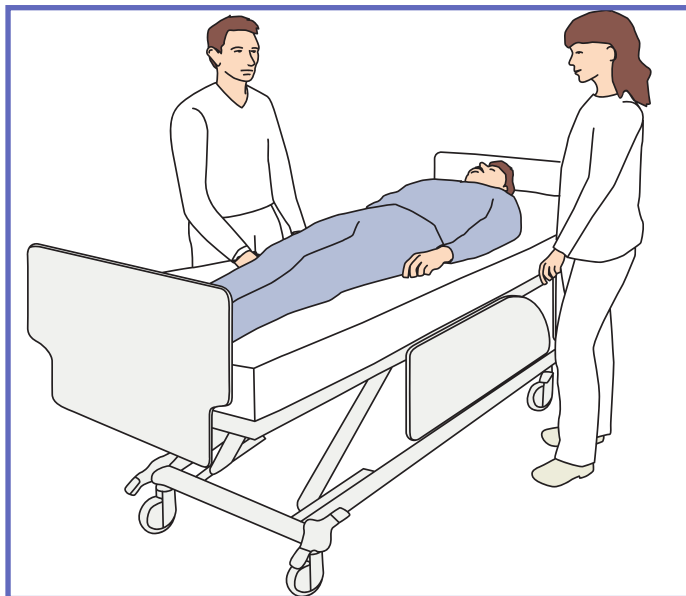


Fig. 10

Forflytning imellem overflader

Udgangsoverflade/-side = overfladen, som plejemodtageren ligger på

Destinationsoverfladen/-siden = overflade, som plejemodtageren skal forflyttes til

- 1) Aktivér bremserne på destinationsoverfladen.
- 2) Sørg for, at plejemodtageren befinder sig i en vandret stilling.

ADVARSEL

Forebyg risiko for, at plejemodtageren falder, eller medlemmer af plejepersonalet kommer til skade ved altid at sørge for, at der er to eller flere medlemmer af plejepersonalet til stede ved forflytninger.

ADVARSEL

Sørg for, at begge overflader (afgivende og modtagende) er vandrette.

Anbring ét plejepersonalemedlem på hver side af plejemodtageren, se "Fig. 10".

- 3) Anbring *Maxi Air*-madrassen med mærkaterne opad under plejemodtageren. Følg lokale rutiner.
- 4) Sørg for, at plejemodtageren kommer til at ligge korrekt på *Maxi Air*-madrassen.

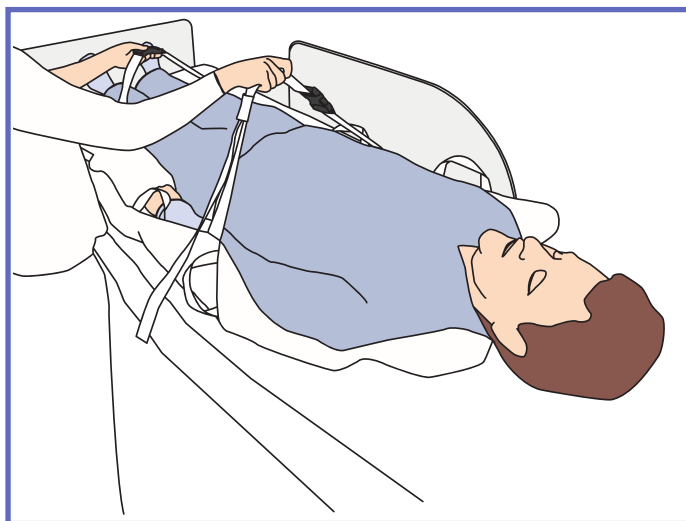


Fig. 11

ADVARSEL

Sikkerhedsselerne SKAL anvendes under hele bevægelsen for at forhindre, at plejemodtageren kan rulle af *Maxi Air*-madrassen.

Fastgør sikkerhedsselerne løst. Hvis sikkerhedsremmene er for stramme, kan de medføre ubehag under oppumpningen. Stram dem efter oppumpningen, se "Fig. 11"

- 5) Justér destinationsoverfladen til en ergonomisk højde.
- 6) Anbring destinationsoverfladen så tæt på udgangsoverfladen som muligt.

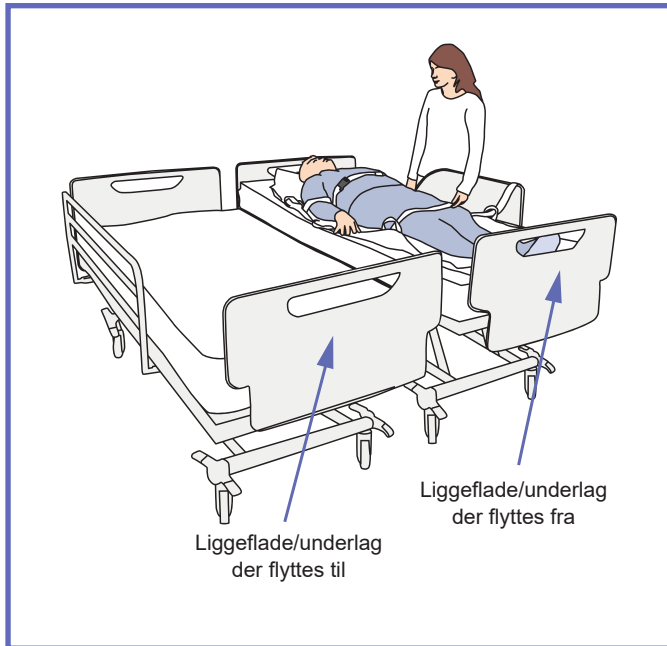


Fig. 12

- 7) Juster udgangsoverfladens højde, så den er en smule højere end destinationsoverfladen, se "Fig. 12".

ADVARSEL

Forebyg risiko for personskade under forflytningen ved altid at sørge for:

- At bremserne er aktiveret på både udgangsoverfladen og destinationsoverfladen.
- Løft og lås sengehesten på destinationsoverfladen.

Aktiver bremserne, og løft og lås den uændelige sengehest på destinationsoverfladen.

BEMÆRK

Hvis destinationsoverfladen ikke er udstyret med en sengehest, har medlemmet af plejepersonalet i destinationssiden ansvaret for at sørge for, at plejemodtageren ikke kommer uden for destinationsoverfladens afgrænsning.

- 8) Hæng *Maxi Air*-luftforsyningen på destinationsoverfladen.
- 9) Slut elledningen til en stikkontakt.

ADVARSEL

Forebyg risiko for pludseligt lufttab ved at sørge for, at luftslangen er tilsluttet korrekt, inden forflytningen påbegyndes. Pludseligt lufttab kan forårsage personskade på både plejemodtageren og plejepersonalet.

Destinationssiden: Forbind luftslangen med *Maxi Air*-madrasen.

- 10) **Udgangssiden:** Hold godt fast i forflytningshåndtagene under oppumpningen af *Maxi Air*-madrasen.
Destinationssiden: Tænd for *Maxi Air*-luftforsyningen, og pump *Maxi Air*-madrasen op.

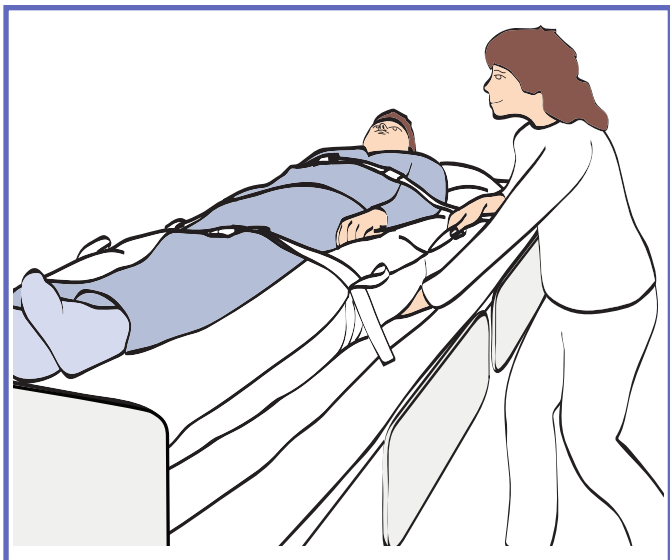


Fig. 13

ADVARSEL

Forebyg personskade ved at sørge for, at *Maxi Air*-madrassen er pumpet helt op, inden forflytningen påbegyndes. En kun delvist oppumpet *Maxi Air*-madras kan medføre, at plejemodtageren rammer den underliggende overflade, hvilket kan forårsage personskade. Der kræves desuden større trækkræfter, hvis madrassen kun er pumpet delvist op, og dette medfører også risiko for personskader på plejepersonalet.

Udgangssiden: Mærk efter under *Maxi Air*-madrassen for at sikre, at plejemodtageren ikke kan mærkes igennem den, se "Fig. 13".

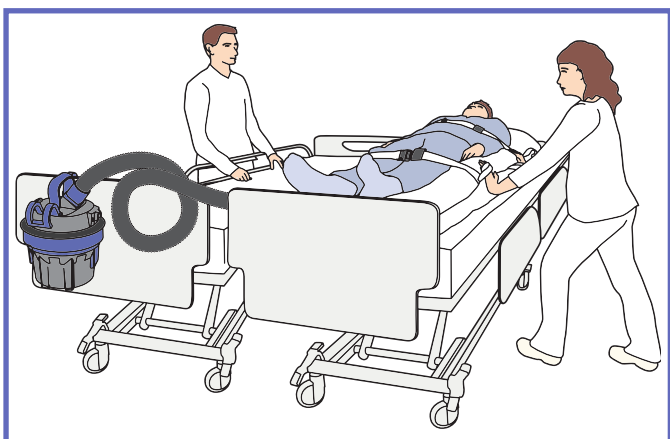


Fig. 14

Hvis nogen del af plejemodtageren kan mærkes, er *Maxi Air*-madrassen kun delvist oppumpet.

Sådan afhjælpes dette problem:

- Afbryd oppumpningen,
- genplacer plejemodtageren, og
- oppump igen.

11) **Udgangssiden:** Stram sikkerhedsselerne, og skub *Maxi Air*-madrassen fast imod destinationsoverfladen, se "Fig. 14".

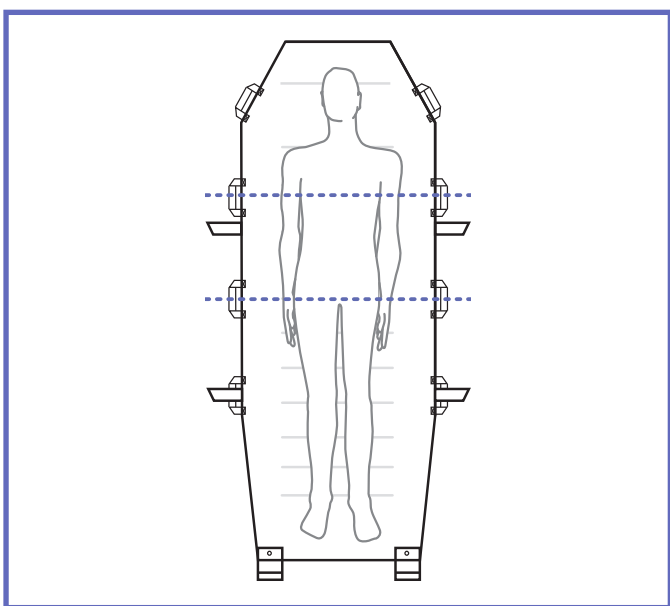


Fig. 15

12) **BEMÆRK**

Anvend de forflytningshåndtag, der er tættest på den bredeste del af plejemodtagerens krop, se "Fig. 15".

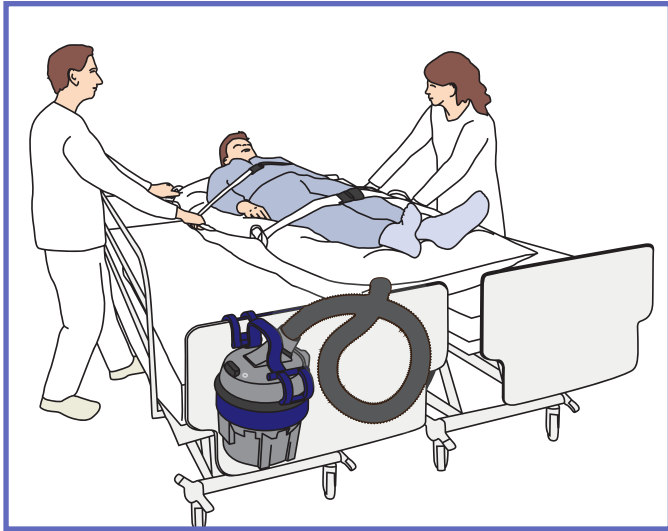


Fig. 16

- 13) **Destinationssiden:** Tilpas placeringen af *Maxi Air*-madrassen, når den er halvvejs inde over destinationsoverfladen, se "Fig. 16".

ADVARSEL

Forebyg risiko for personskader ved at sørge for, at *Maxi Air*-madrassen er centreret på destinationsoverfladen, inden luften lukkes ud af *Maxi Air*-madrassen. Hvis den ikke er centreret, kan plejemodtageren falde ned.

Destinationssiden: Sørg for, at *Maxi Air*-madrassen er centreret, se "Fig. 17".

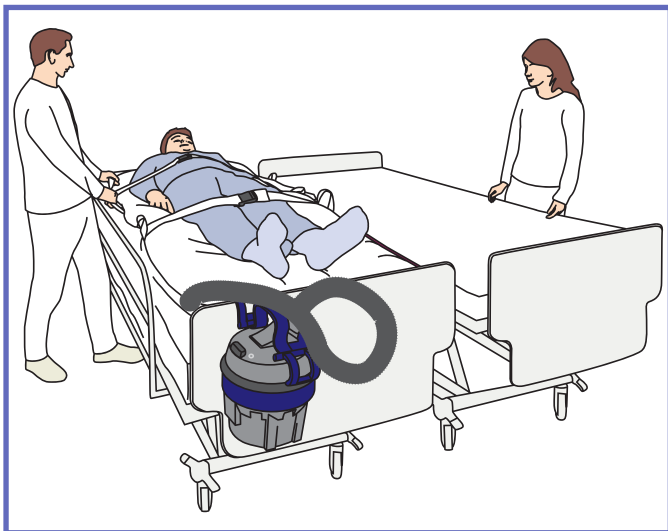


Fig. 17

- 14) **Udgangssiden:** Sluk for *Maxi Air*-luftforsyningen, og kobl slangen fra *Maxi Air*-madrassen.

Destinationssiden: Hold godt fast i håndtagene, indtil *Maxi Air*-madrassen er tømt fuldstændigt for luft, se "Fig. 18".

- 15) Når forflytningen er gennemført:

- Spænd sikkerhedsseleer op,
- lås alle sengeheste (om muligt), og
- fjern og desinficer *Maxi Air*-luftforsyningen, se afsnittet "Desinfektionsinstruktioner".

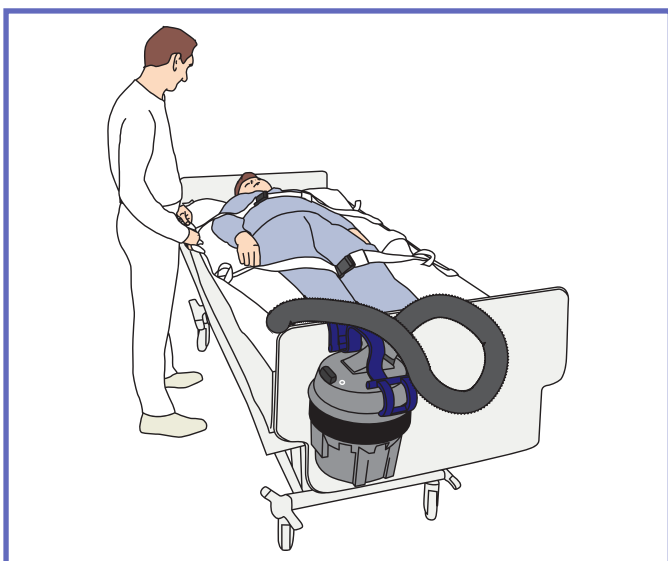


Fig. 18

Desinfektionsinstruktioner

ADVARSEL

Maxi Air-madrassen må IKKE vaskes! *Maxi Air*-madrassen er et plejemodtager-specifikt produkt, og den er ikke beregnet til at blive anvendt til flere plejemodtagere.

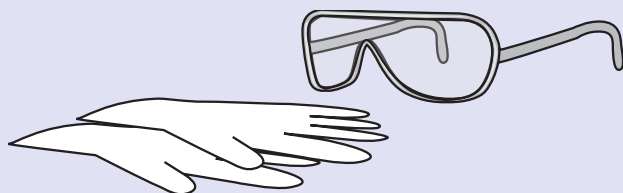
Hvis *Maxi Air*-madrassen vaskes, vil papiroverfladen forsvinde og afsløre et MÅ IKKE BRUGES-mærke.



ADVARSEL

Forebyg krydskontaminering ved altid at følge desinfektionsinstruktionerne i denne brugsvejledning.

ADVARSEL



Brug altid beskyttelsesbriller og -handsker for at undgå øjen- og hudskader.

I tilfælde af kontakt skylles med rigeligt vand. I tilfælde af øjen- eller hudirritation søges lægehjælp. Læs altid materialesikkerheds-databladet til desinfektionsmidlet.

ADVARSEL

Undgå øjen- og hudirritation ved aldrig at desinficere, mens der er en plejemodtager til stede.

FORSIGTIG

For at undgå at beskadige udstyret må der kun anvendes desinfektionsmidler af mærket Arjo.

FORSIGTIG

Sænk ikke *Maxi Air*-luftforsyningen ned i desinfektionsmiddelopløsning. Dette kan beskadige de elektriske komponenter og resultere i indvendig tæring.

De bedste resultater opnås ved kun at anvende desinfektionsmidler fra Arjo

Hvis du har spørgsmål vedrørende desinfektion af udstyret eller vil bestille desinfektionsmiddel (se afsnittet Komponenter og tilbehør), bedes du kontakte din lokale Arjo-repræsentant.

Tilbehør til desinfektion af *Maxi Air*-luftforsyningen

- Beskyttelsesbriller
- Beskyttelseshandsker
- Sprøjteflaske med renevæske (rengøringsmiddel og desinfektionsmiddel)
- Sprayflaske med vand
- Klude – våde og tørre
- Engangsservietter
- Børste med bløde børstehår

Rengørings-/desinfektionsmetode

Trin 1 – Fjernelse af synlige fremmedlegemer

- 1) Afbryd luftforsyningen fra strømforsyningen og luftslangen fra *Maxi Air*-madrassen.
- 2) Fjern luftslangen fra luftforsyningen.
- 3) Luk luftforsyningens luftudgang med en klud eller en engangsserviet for at forhindre, at der kan trænge fugt/vand/rengøringsmiddel ind i luftforsyningen.
- 4) Rengør luftforsyningen og slangen for synlige fremmedlegemer ved hjælp af en klud eller en blød børste, der er gennemblødt med vand, eller påsprøjt vand, og aftør med en ren klud. Begynd øverst og arbejd nedefter.

Trin 2 - Rengøring

- 1) Sprøjt rengøringsvæske på luftforsyningen. Benyt om nødvendigt en børste eller en klud til rengøring (til fjernelse af eventuelle fremmedlegemer).
- 2) Benyt en ny fugtet klud til at aftørre alle spor af rengøringsvæske, eller påsprøjt vand, og aftør med en ren klud, hvis denne metode måtte være bedre egnet. Kluden skal lejlighedsvist skylles under rindende vand ved fjernelse af rengøringsmidlet.
- 3) Rul luftslangen sammen, og sænk den ned i rengøringsvæske. Skrub slangen med en børste.
- 4) Skyl luftslangen med vand (ca. 25 °C) for at fjerne rengøringsmidlet.
- 5) Hvis rengøringsmidlet ikke kan fjernes i trin 2.2 og trin 2.4, skal der sprøjtes vand på den pågældende del, som efterfølgende aftørres med engangspapirservietter/klud. Gentag dette, indtil rengøringsmidlet er fjernet fuldstændigt.

Trin 3 - Desinfektion

- 1) Sprøjt desinfektionsmiddel på luftforsyningen.
- 2) Lad desinfektionsmidlet virke i det tidsrum, der fremgår af instruktionerne på desinfektionsmiddelbeholderen.
- 3) Rul luftslangen sammen, og sænk den ned i nyt desinfektionsmiddel.
- 4) Lad desinfektionsmidlet virke i det tidsrum, der fremgår af instruktionerne på desinfektionsmiddelbeholderen.
- 5) Benyt en ny fugtet klud til at aftørre desinfektionsmidlet fuldstændigt fra luftforsyningen, eller påsprøjt vand, og aftør med en ren klud, hvis denne metode måtte være bedre egnet. Kluden skal lejlighedsvist skylles under rindende vand ved fjernelse af rengøringsmidlet.
- 6) Skyl luftslangen med vand (ca. 25 °C) for at fjerne rengøringsmidlet.
- 7) Hvis desinfektionsmidlet ikke kan fjernes i trin 3.5 og trin 3.6, skal der sprøjtes vand på den pågældende del, som efterfølgende aftørres med engangspapirservietter/klud. Gentag dette, indtil rengøringsmidlet er fjernet fuldstændigt.
- 8) Lad luftforsyningen tørre.
- 9) Hæng slangen op, så vandet kan løbe af, og lad den lufttørre.

Pleje og forebyggende vedligeholdelse

Maxi Air-systemet udsættes for slitage, og de efterfølgende vedligeholdelsesaktiviteter skal udføres for at sikre, at produktet beholder de oprindelige produktionsspecifikationer.

ADVARSEL

Forebyg funktionsfejl, der kan medføre personskade, ved at gennemføre regelmæssige eftersyn og overholde den anbefalede vedligeholdelsesplan. I tilfælde, hvor produktet udsættes for omfattende brug i et aggressivt miljø, bør det efterses hyppigere. Lokale bestemmelser og standarder kan være strengere end den anbefalede vedligeholdelsesplan.

ADVARSEL

Der må aldrig foretages vedligeholdelse eller service på liften, mens den benyttes til en plejemodtager.

ADVARSEL

Forebyg risiko for personskader på både plejemodtager og plejepersonale ved aldrig at modificere udstyret eller benytte inkompatible komponenter.

Skema over forebyggende vedligeholdelse af *Maxi Air*-luftforsyningen og *Maxi Air*-madrassen.

PLEJEPERSONALETS FORPLIGTELSE Aktivitet/kontrol	Før anvendelse til en plejemodtager	Hver forflytning	Hver uge	Hver måned
Desinficer (kun <i>Maxi Air</i> -luftforsyningen)	✓			
Udfør visuel kontrol af alle synlige komponenter		✓		
Udfør en funktionstest			✓	
Kontrollér/udskift luftfilteret om nødvendigt				✓

Plejepersonalets forpligtelser: Plejepersonalets forpligtelser skal udføres af kvalificerede personer med tilstrækkelig viden om *Maxi Air*, der følger instruktionerne i denne *brugsvejledning (BVL)*.

Før anvendelse til en plejemodtager: Desinficer *Maxi Air*-luftforsyningen. Sørg for, at the *Maxi Air*-luftforsyningen inden anvendelse til en anden plejemodtager er desinficeret i overensstemmelse med afsnittet "Desinfektionsinstruktioner".

Hver forflytning: Udfør visuel kontrol af alle synlige dele. Vær opmærksom på:

- beskadigelser,
- flænger og
- tegn på mangelfuld hygiejne.

Vær særligt omhyggelig med at kontrollere *Maxi Air*-madrassen, da den har været i kontakt med både plejemodtageren og plejepersonalet.

Hver uge: Gennemfør en funktionstest. Kontrollér:

- on/off-funktionen på *Maxi Air*-luftforsyningen,
- luftslangekoblingen på *Maxi Air*-luftforsyningen og *Maxi Air*-madrassen og
- luftslangen for beskadigelse.

Hver måned: Kontrollér luftfilteret for snavs, og udskift det om nødvendigt. Se afsnit "Kontrollér og udskift luftfilteret".

ADVARSEL

Forebyg risiko for personskade og/eller sikkerhedsmangler på produktet ved med den angivne hyppighed at lade vedligeholdelsesaktiviteterne udføre af kvalificeret personale, der benytter de korrekte værktøjer og reservedele, og som har den korrekte viden om proceduren. Kvalificeret personale skal have dokumenteret træning i vedligeholdelse af denne enhed.

KVALIFICERET PERSONALE AKTIVITET/KONTROL

Hvert år

Udskift luftfilteret

✓

Udfør en funktionstest

✓

BEMÆRK

Alle plejepersonalets forpligtelser skal kontrolleres, når service udføres af kvalificeret personale.

Hvert år: Kvalificeret personale skal udføre service på *Maxi Air*-luftforsyningen i overensstemmelse med planen i afsnittet "Pleje og forebyggende vedligeholdelse".

Kontrollér og udskift luftfilteret

Hvis det er nødvendigt at udskifte luftfilteret (f.eks. hvis det er snavset, eller forebyggende vedligeholdelse foreskriver udskiftning).

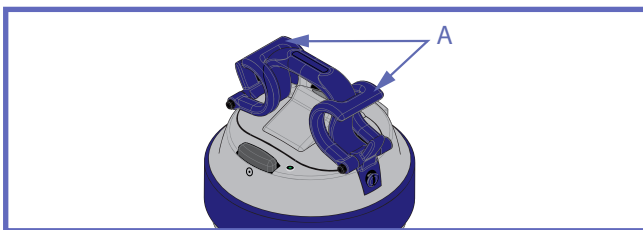


Fig. 19

1) Klap fastgøringskroge ind (A).

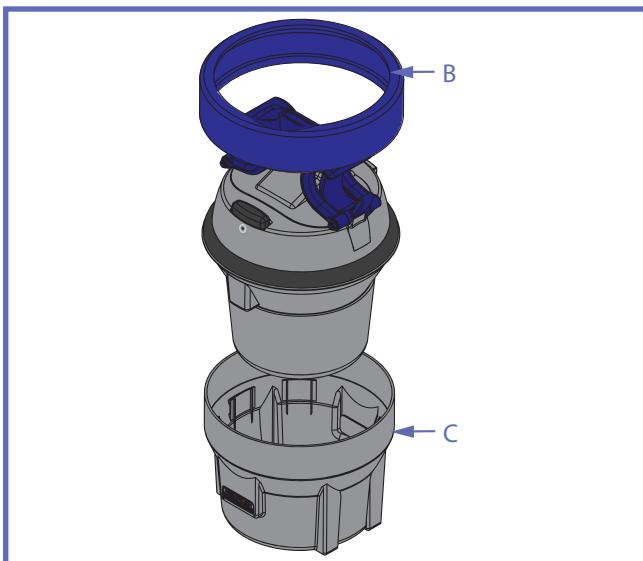


Fig. 20

2) Træk stødbeskyttelsen i gummi (B) op.

3) Træk beskyttelseskappen (C) ned.

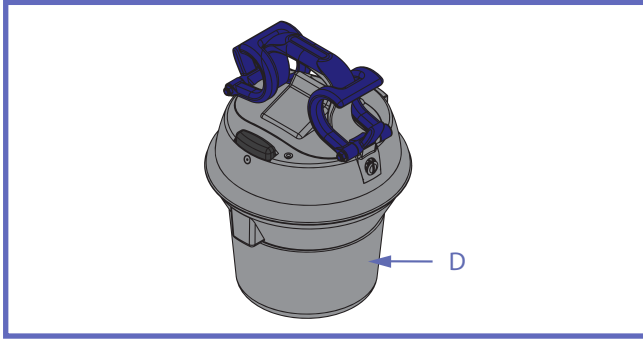


Fig. 21

- 4) Kontrollér luftfilteret (D) for snavs.

Udskift luftfilteret, hvis det er snavset, eller hvis det er nødvendigt at udskifte det med en anden filtertype.

- 5) Fjern det aktuelle filter.
- 6) Monter filteret med høj effektivitet (700-32105) eller standardfilteret (6305180).

BEMÆRK

Brug aldrig *Maxi Air* uden luftfilter eller med et snavset luftfilter.

- 7) Påsæt beskyttelseskappen (C) og gummiringen (B).

Hvis produktet ikke fungerer som forventet, skal du straks kontakte din lokale Arjo-repræsentant for at få assistance.

PROBLEM	HANDLING
Ingen luftstrøm	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollér strømforsyningen.• Kontrollér tilslutningerne til elledningen på <i>Maxi Air</i>-luftforsyningen og stikkontakten.
Lavt tryk i <i>Maxi Air</i> -madrassen.	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollér luftslangens forbindelser imellem <i>Maxi Air</i>-luftforsyningen og <i>Maxi Air</i>-madrassen.• Kontrollér luftslangen for beskadigelse.• Kontrollér <i>Maxi Air</i>-madrassen for beskadigelse.• Sørg for, at luftfilteret er rent.


BEMÆRK

Hvis problemet ikke kan afhjælpes med de beskrevne fejlsøgningsindgreb, skal du kontakte kvalificeret personale.

Tekniske specifikationer

Tekniske data

MAXI AIR-LUFTFORSYNING	
Vægt	5 kg (11 lb)
Forventet levetid	5 år
Beskyttelsesklasse	Ikke beskyttet imod vandindtrængen
Omgivelsesforureningsgrad ved anvendelse	2 maks.
Betjeningskraft: Trykknop	30,0 N
Maks. driftscyklus	Til kontinuerlig anvendelse
Støjniveau	74 dBA
MRI-klassifikation	MR-usikker
Motoreffekt	120 VAC, 60 Hz, 1100 W (Nordamerika) 230 VAC, 50 Hz, 1200 W (undtagen Nordamerika)

MAXI AIR-MADRAS	
Sikker arbejdsbelastning (SWL) (maksimal plejemodtagervægt)	544 kg (1.200 lb)
Vægt	1 kg (2 lb)
Forventet levetid	20 forflytninger, anvendelse til én plejemodtager.
Holdbarhedsperiode	Den anslåede holdbarhedsperiode (2 år) begynder fra fremstillingsdatoen, der fremgår af LOT-mærkaten på madrassen.
Medicinsk udstyr	Type B 
MRI-klassifikation	MR-sikker
Røntgenklassifikation	Røntgengennemtrængelig
Latexindhold	Ikke fremstillet i naturgummilatex

ADVARSEL

Undgå elektrisk stød ved at sørge for, at udstyret er tilsluttet:

- Kontinuerlig strøm fra strømforsyningen med beskyttelsesjord
- Separat sikring og fejlstrømsafbryder (GFCI)
- En elnetafbryder

Alle installationer skal være i overensstemmelse med gældende regler og bestemmelser.

Tilladte kombinationer

Madras

Før der anvendes tilladte enheder, der ikke er fremstillet af Arjo, skal anvisningerne i korrekt betjening, pleje og vedligeholdelse i de relevante *brugsvejledninger* læses. Arjo er ikke ansvarlig for funktionsfejl for enheder, der er fremstillet andetsteds, og har intet erstatningsansvar for deraf følgende skade og/eller tilskadekomst.

PRODUKTER	PRODUKT-ID	PRODUCENT
Maxi Air-madras L	MAS014000-WW	Arjo
Maxi Air-madras XL	MAS015000-WW	
Maxi Air-madras XXL	MAS016000-WW	
AIRPAL ENGANGS Lang forflytningsmadras, 86 cm (34 tommer) 34 tommer B x 78 tommer L, 10/boks (86 cm B x 198 cm L)	AP-034SPS	Arjo
AIRPAL ENGANGS Lang forflytningsmadras, 99 cm (39 tommer) 39 tommer B x 78 tommer L, 10/boks (99 cm B x 198 cm L)	AP-039SPS	
AIRPAL ENGANGS Lang forflytningsmadras, 127 cm (50 tommer) 50 tommer B x 78 tommer L, 5/boks (127 cm B x 198 cm L)	AP-050SPS	
AIRPAL ENGANGS Kort forflytningsmadras, 86 cm (34 tommer) 34 tommer B x 47 tommer L, 10/boks (86 cm B x 119 cm L)	AP-034SPSH	
AIRPAL ENGANGS Kort forflytningsmadras, 71 cm (28 tommer) 28 tommer B x 78 tommer L, 10/boks (71 cm B x 198 cm L)	AP-028SPSLH	
AIRPAL ENGANGS Kort forflytningsmadras, 99 cm (39 tommer) 39 tommer B x 47 tommer L, 10/boks (99 cm B x 119 cm L)	AP-039SPSH	
AIRPAL VASKBAR Lang forflytningsmadras, 86 cm (34 tommer) 34 tommer B x 78 tommer L, 10/boks (86 cm B x 198 cm L)	AP-034N	
AIRPAL VASKBAR Kort forflytningsmadras, 86 cm (34 tommer) 34 tommer B x 47 tommer L, 10/boks (86 cm B x 119 cm L)	AP-034NSH	
AIRPAL VASKBAR Lang forflytningsmadras, 99 cm (39 tommer) 39 tommer B x 78 tommer L, 10/boks (99 cm B x 198 cm L)	AP-039N	
AIRPAL VASKBAR Kort forflytningsmadras, 99 cm (39 tommer) 39 tommer. B x 47 tommer L, 10/boks (86 cm B x 119 cm L)	AP-039NSH	
AIRPAL VASKBAR Lang forflytningsmadras, 127 cm (50 tommer) 50 tommer. B x 78 tommer L, 10/boks (127 cm B x 198 cm L)	AP-050N	

(Fortsat)

PRODUKTER	PRODUKT-ID	PRODUCENT
Glide™ vaskbar madras Normal størrelse 3062-500-028*	MAS013102-99	PPS
Glide™ vaskbar madras Stor størrelse 3062-500-032*	MAS014102-99	
Glide™ vaskbar madras Bariatrisk størrelse 3062-500-046*	MAS016102-99	
Ingen andre kombinationer er tilladt.		

*Bemærk: Fås ikke nødvendigvis på alle markeder. Spørgsmål om tilgængelighed kan besvares af din Arjo-repræsentant.

Glide™ er et registreret varemærke tilhørende Patient Positioning Systems LLC (PPS)

Luftforsyning – Arjo-produkter

PRODUKTER	PRODUKT-ID	MADRASSENS KOMPATIBILITET									
		L	XL	XXL	Glide™ Norm.	Glide™ Stor	Glide™ Bari.	71 cm (28 tommer)	86 cm (34 tommer)	99 cm (39 tommer)	127 cm (50 tommer)
Luftforsyning 120 V	MAS000001-US MAS000006-US	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Luftforsyning 230 V	MAS000001-AU, MAS000001-DE, MAS000001-DK, MAS000001-EU, MAS000001-HK, MAS000001-IN, MAS000001-MID, MAS000001-NO, MAS000001-SE, MAS000001-UK, MAS000001-ZA	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Lufforsyning – Andre producenter

PRODUKTER	PRODUKT-ID	PRODUCENT	MADRASSENS KOMPATIBILITET					
			L	XL	XXL	Glide™ Norm.	Glide™ Stor	Glide™ Bari.
Hastighedsvariabel lufforsyning	HT-AIR1200	Hovertch	✓	✓	✓			
1.100 watt lufforsyning	AIR400G		✓	✓	✓			
800 watt lufforsyning	AIR200G		✓					
1.100 watt lufforsyning	PA-1200	AirPal	✓	✓	✓			
Ingen andre kombinationer er tilladt.								

HOVERTECH® er et registreret varemærke tilhørende HOVERTECH International

Omgivelsesbetingelser

BETJENING	
Temperatur	+10 °C til + 32 °C (+50 til +90 °F)
Luftfugtighed	10-70 % ved +20 °C (+68 °F)
Atmosfærisk tryk	700 hPa til 1060 hPa

TRANSPORT OG OPBEVARING - <i>MAXI AIR</i>-LUFTFORSYNING	
Temperatur	-40 °C til +80 °C (-40 °F til +176 °F)
Luftfugtighed	10-70 % ved +20 °C (+68 °F)
Atmosfærisk tryk	500 hPa til 1.060 hPa

TRANSPORT OG OPBEVARING - <i>MAXI AIR</i>-MADRAS	
Temperatur	4 °C til +32 °C (+40 °F til +90 °F)
Luftfugtighed	10-70 % ved +20 °C (+68 °F)
Atmosfærisk tryk	500 hPa til 1.060 hPa

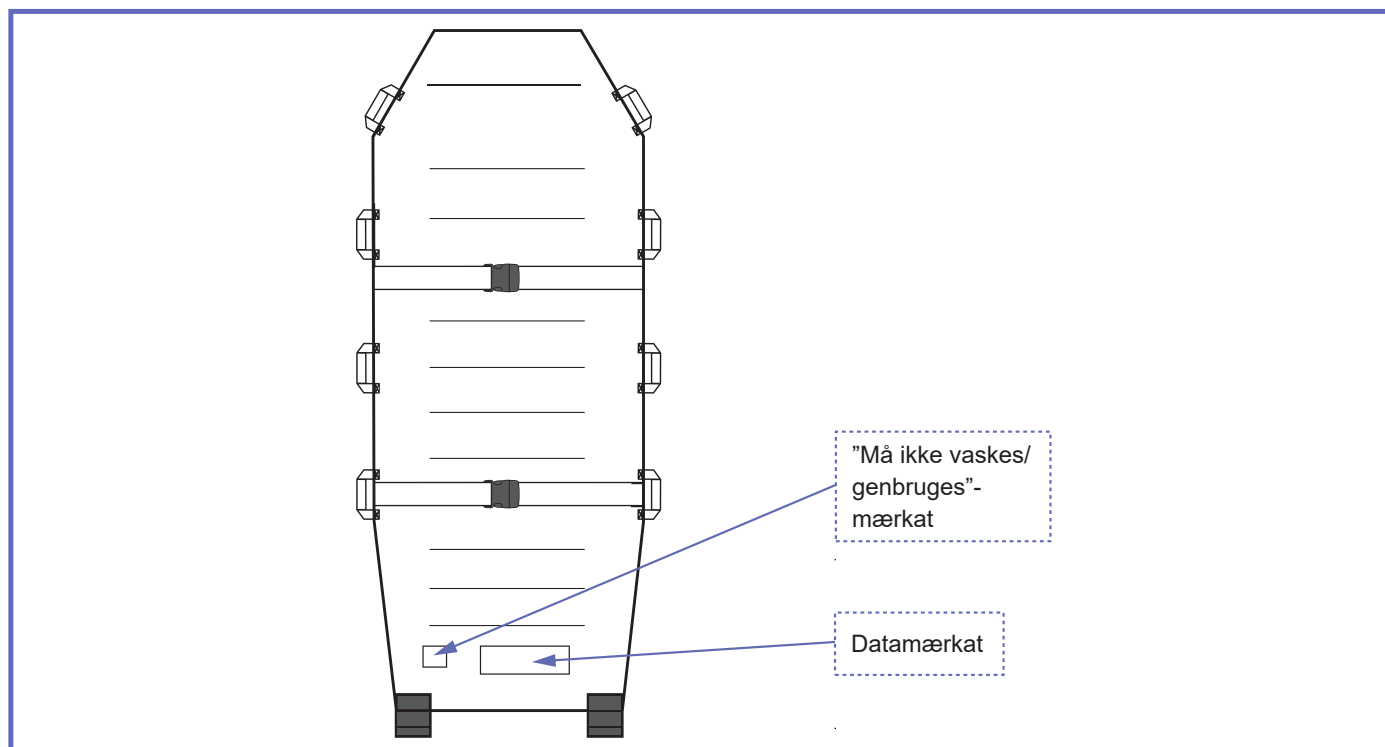
Sikker bortskaffelse af et udtjent produkt

ENHEDEN SKAL BORTSKAFFES I HENHOLD TIL DE GÆLDENDE NATIONALE BESTEMMELSER.	
Emballage	Skum og bølgepap. Kan genanvendes
Luftforsyning (pumpe)	Produkter, der har elektriske og elektroniske komponenter eller en elektrisk ledning, skal skilles ad og genanvendes i overensstemmelse med WEEE-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr eller i overensstemmelse med lokale eller nationale bestemmelser.
Madras	Stofmateriale, der bruges på madrasser, eller andre tekstiler, polymerer eller plastikmaterialer osv. skal sorteres som brændbart affald. Udtjente madrasser skal bortskaffes som affald i overensstemmelse med nationale eller lokale krav, og det kan være på lossepladsen eller forbrændingen.

Mærkater på *Maxi Air*-madrassen








	Type B. Anvendt del: beskyttelse mod elektrisk stød i overensstemmelse med IEC (Den Internationale Elektrotekniske Kommission) 60601-1.
	Se <i>brugsvejledningen</i>
	LOT-nummer
	MR-sikker
	REF-modelnummer
	Må ikke vaskes
	Hospital
	Flergangsbrug til en enkelt patient
	Unik udstyrsidentifikator
	Kalender

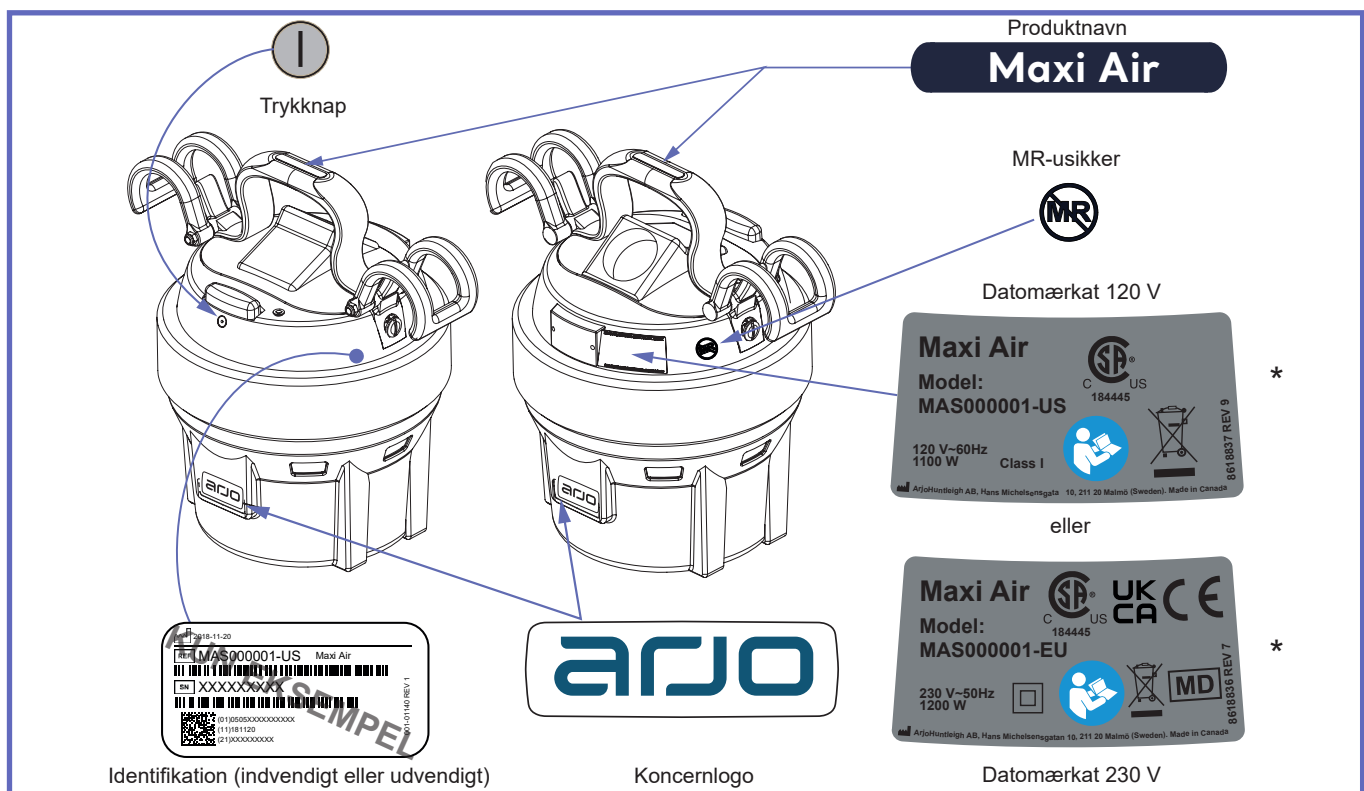
	Må ikke bruges igen. Viser, hvis <i>Maxi Air</i> -madrassen er blevet vasket
	Fodenden af madrassen
	Producentens navn og adresse.
	Fremstillingsdato Holdbarhedsperioden (2 år) på <i>Maxi Air</i> -madrassen regnes fra fremstillingsdatoen, der fremgår af LOT-mærkaten på den udvendige emballage.
	CE-mærkning angiver overensstemmelse med Det Europæiske Fællesskabs harmoniserede lovgivning.
	Angiver, at produktet er medicinsk udstyr ifølge forordning (EU) 2017/745 om medicinsk udstyr.



Mærkater på *Maxi Air*-luftforsyningen

Class I	Isolationsklasse
	Dobbelt isolering
V~Hz	Spænding og AC-frekvens
	MR-sikker (forlænget slange)
W	Motoreffekt
	Sortér elektriske og elektroniske komponenter til genanvendelse i overensstemmelse med det europæiske direktiv nr. 2002/96/EF (WEEE).
	Følg <i>brugsvejledningen</i>
xxxxxx	Serienummer (anbragt indvendigt)
	Hospital
	Kalender

	Symbol for aftørring
	Trykknop (strøm On/Off)
	MR-usikker
	Certificeret af CSA.
	Producentens navn og adresse.
	CE-mærkning angiver overensstemmelse med Det Europæiske Fællesskabs harmoniserede lovgivning.
	Angiver, at produktet er medicinsk udstyr ifølge forordning (EU) 2017/745 om medicinsk udstyr.
	Unik udstyrsidentifikator



Identifikationsmærkat

Identifikationsmærkaten angiver produktnummer, serienummer og fremstillingsdato. Identifikationsmærkaten er anbragt under det øverste låg eller udvendigt på det nederste kabinet.

Hvis identifikationsmærkaten ikke er synlig udefra på *Maxi Air*, følg disse trin for at få adgang til den.

Adgang til identifikationsmærkaten, se "Fig. 22".

- 1) Drej skrue (A) til den oplåste (A1) position.
- 2) Fjern fastgøringsskroge og håndtaget (B) ved at trække håndtaget opad og fra side til side samtidig.
- 3) Fjern låget (C) for at få adgang til identifikationsmærkaten (D).

Genmontering af fastgøringsskroge, håndtaget og låget, se "Fig. 22".

- 1) Sæt låget (C) på.
- 2) Tryk fastgøringsskroge (B) og håndtaget ned. Sørg for, at de låses på plads.
- 3) Drej skrue (A) til en låst (A2) position.

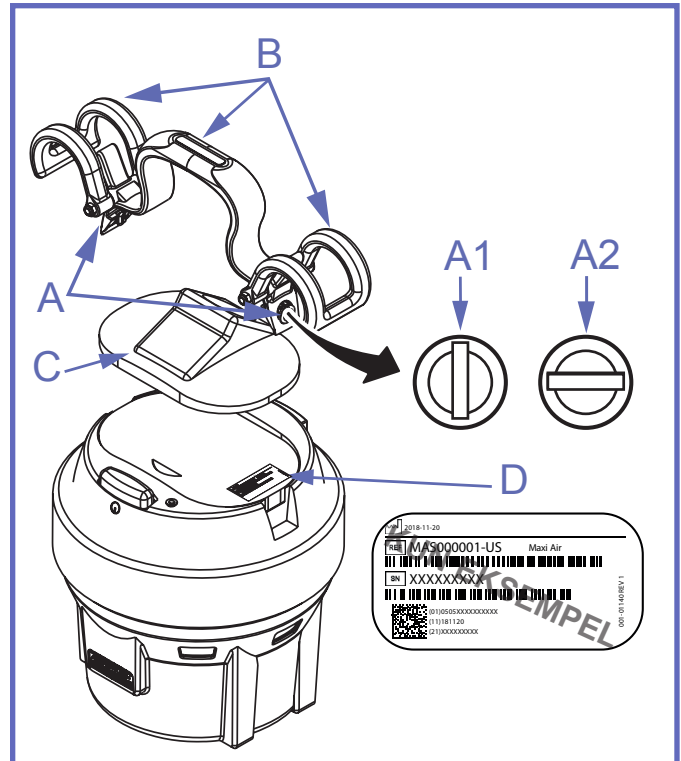


Fig. 22

Elektromagnetisk kompatibilitet

Maxi Air er afprøvet med hensyn til overensstemmelse med gældende lovpligtige standarder vedrørende evnen til at udelukke EMI (elektromagnetisk interferens) fra eksterne kilder. Der er imidlertid visse procedurer, der kan hjælpe med at reducere elektromagnetisk interferens.

- Kontrollér, at andre enheder på steder til monitorering af plejemodtager og/eller med livsvigtige funktioner opfylder de accepterede standarder for udstråling.
- Optimer afstanden imellem elektromedicinske enheder. Højspændingsenheder kan danne EMI, der kan påvirke produktet.

For yderligere oplysninger om hvordan man regulerer enhedens RF-elektromagnetiske omgivelser henvises til AAMI TIR 18-1997 - Guidance on Electromagnetic Compatibility of Medical Devices for Clinical/Biomedical Engineers (Vejledning i elektromagnetisk kompatibilitet af lægeudstyr til kliniske/biomedicinske teknikere).

ADVARSEL Det bør undgås at anvende dette hjælpemiddel ved siden af eller stablet med andet udstyr, da det kan medføre funktionsfejl. Hvis en sådan anvendelse er nødvendig, skal dette hjælpemiddel og det andet udstyr observeres for at bekræfte, at det fungerer normalt.

ADVARSEL Dette hjælpemiddel kan forårsage radioforstyrrelser eller kan forstyrre driften på udstyr, der befinder sig i nærheden. Det kan være nødvendigt at gribe ind, f.eks. at omplacere eller flytte hjælpemidlet eller afskærme stedet.

ADVARSEL Bærbart RF-kommunikationsudstyr (herunder perifert udstyr såsom antennekabler og eksterne antenner) bør ikke benyttes tættere end 30 centimeter på nogen del af *Maxi Air*, inkl. kabler, der er specificeret af producenten. Hvis dette ikke overholdes, kan det medføre forringelse af hjælpemidlet.

Elektromagnetiske emissioner

Vejledning og fabrikantens erklæring - elektromagnetiske emissioner - for alle udstyrstyper og systemer

Maxi Air er beregnet til anvendelse i elektromagnetiske omgivelser som beskrevet herunder. Kunden eller brugeren af *Maxi Air* skal sørge for, at udstyret benyttes i sådanne omgivelser.

Emissionstest	Overensstemmelse	Elektromagnetiske omgivelser - vejledning
RF-stråling CISPR 11	Gruppe 1	<i>Maxi Air</i> benytter kun RF-energi til interne funktioner. Derfor er dens RF-emissioner meget lave og forårsager sandsynligvis ikke interferens med elektronisk udstyr i nærheden. <i>Maxi Air</i> -systemet er egnet til brug alle steder undtagen i boliger og steder, der er direkte forbundet med det offentlige lavspændingsforsyningsnet, som strømforsyner bygninger med karakter af boliger.
RF-stråling CISPR 11	Klasse A	
Harmoniske emissioner IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spændingsfluktuationer/ flickeremissioner IEC 61000-3-3	I overensstemmelse	

BEMÆRK: Dette udstyrs karakteristika mht. EMISSION gør det egnet til anvendelse i industriområder og hospitaler (CISPR 11-klasse A). Hvis det anvendes i beboelsesområder (hvor CISPR 11-klasse B normalt er påkrævet), yder dette udstyr ikke nødvendigvis tilstrækkelig beskyttelse til radiofrekvenskommunikationstjenester. Det kan være nødvendigt, at brugeren træffer afhjælpende foranstaltninger såsom at flytte eller vende udstyret.

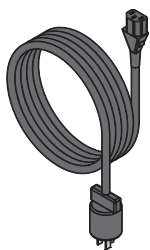
Elektromagnetisk immunitet

Vejledning og fabrikantens erklæring – elektromagnetisk immunitet – for alle hjælpemiddeltyper og systemer			
<p><i>Maxi Air</i> er beregnet til anvendelse i elektromagnetiske omgivelser som angivet herunder. Kunden eller brugeren af <i>Maxi Air</i> skal sørge for, at udstyret benyttes i sådanne omgivelser.</p>			
Immunitets-test	IEC 60601-testniveau	Overensstemmelses-niveau	Elektromagnetiske omgivelser - vejledning
Elektrostatisk udladning (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 15 kV luft	± 8 kV kontakt ± 15 kV luft	Gulvene skal være af træ, beton eller belagt med keramiske fliser. Hvis gulvene er dækket med et syntetisk materiale, bør den relative fugtighed være mindst 30 %.
Hurtige transienter/ bygetransienter IEC 61000-4-4	± 2 kV, vekselstrømsstik 100 kHz repetitionsfrekvens	± 2 kV, vekselstrømsstik 100 kHz repetitionsfrekvens	Kvaliteten af netstrømforsyningen skal svare til typiske kommercielle miljøer eller hospitalsmiljøer.
Overspænding IEC 61000-4-5	± 2 kV, vekselstrømsstik, leder til jord ± 1 kV, vekselstrømsstik, leder til leder	± 2 kV, vekselstrømsstik, leder til jord ± 1 kV, vekselstrømsstik, leder til leder	Kvaliteten af netstrømforsyningen skal svare til typiske kommercielle miljøer eller hospitalsmiljøer.
Spændingsdyk, korte spændingsudfald og variationer i forsynings-spændingen IEC 61000-4-11	$0\% U_T$; 0,5 cyklus Ved 0° , 45° , 90° , 135° , 180° , 225° , 270° og 315° $0\% U_T$; 1 cyklus og $70\% U_T$; 25/30 cyklus Enkelt fase: ved 0° $0\% U_T$; 250/300 cyklus	$0\% U_T$; 0,5 cyklus Ved 0° , 45° , 90° , 135° , 180° , 225° , 270° og 315° $0\% U_T$; 1 cyklus og $70\% U_T$; 25/30 cyklus Enkelt fase: ved 0° $0\% U_T$; 250/300 cyklus	Kvaliteten af netstrømforsyningen skal svare til typiske kommercielle miljøer eller hospitalsmiljøer. Hvis brugeren af <i>Maxi Air</i> -systemet kræver konstant drift under strømafbrydelser, anbefales det at strømforsyne <i>Maxi Air</i> -systemet fra en nødstrømforsyning (UPS) eller et batteri.
Magnetfelter med netfrekvenser (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m 50/60 Hz	30 A/m 50/60 Hz	Netfrekvensmagnetfelter skal være på niveauer, der er karakteristiske for et typisk sted i et typisk virksomheds- eller hospitalsmiljø.
BEMÆRK: U_T er vekselstrømsspændingen før anvendelse af testniveauet.			

(Fortsat)

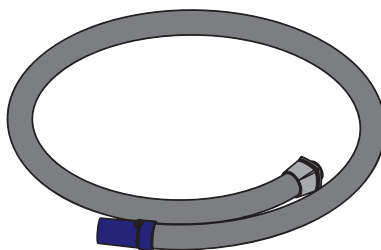
Vejledning og fabrikantens erklæring – elektromagnetisk immunitet – for alle hjælpemiddeltyper og systemer			
Immunitetstest	IEC 60601-testniveau	Overensstemmelses- niveau	Elektromagnetiske omgivelser - vejledning
Ledningsbåret RF IEC 61000-4-6	3 V uden for ISM-bånd mellem 0,15-80 MHz 6 V interne ISM- og amatørradiobånd mellem 0,15-80 MHz	3 V uden for ISM-bånd mellem 0,15-80 MHz 6 V interne ISM- og amatørradiobånd mellem 0,15-80 MHz	
Indstrålet RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz til 2,7 GHz	10 V/m 80 MHz til 2,7 GHz	
Proksimitetsfelter fra trådløst RF- kommunikations- udstyr IEC 61000-4-3	380-390 MHz 27 V/m; PM 50 %; 18 Hz 430-470 MHz 28 V/m; (FM ±5 kHz, 1 kHz sinus) PM; 18 Hz 800-960 MHz 28 V/m; PM 50 %; 18 Hz 1700-1990 MHz 28 V/m; PM 50 %; 217 Hz 2400-2570 MHz 28 V/m; PM 50 %; 217 Hz 5100-5800 MHz 9 V/m; PM 50 %; 217 Hz 704-787 MHz 9 V/m; PM 50 %; 217 Hz	380-390 MHz 27 V/m; PM 50 %; 18 Hz 430-470 MHz 28 V/m; (FM ±5 kHz, 1 kHz sinus) PM; 18 Hz 800-960 MHz 28 V/m; PM 50 %; 18 Hz 1700-1990 MHz 28 V/m; PM 50 %; 217 Hz 2400-2570 MHz 28 V/m; PM 50 %; 217 Hz 5100-5800 MHz 9 V/m; PM 50 %; 217 Hz 704-787 MHz 9 V/m; PM 50 %; 217 Hz	N/A

Komponenter og tilbehør

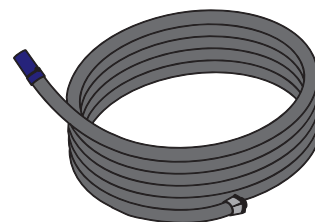


Elledning

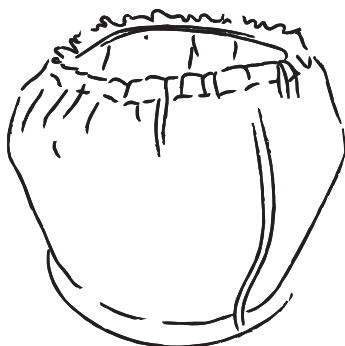
6364343 - AUS
Hospitalskvalitet
6364344 - US Hospitalskvalitet
6364346 - Europa
6364347 - Indien
6364348 - Sydafrika
6364349 - Storbritannien



Luftslange
8662971



Forlænget luftslange
8664411



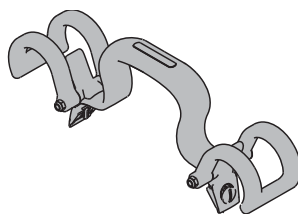
Luffilter
6305180



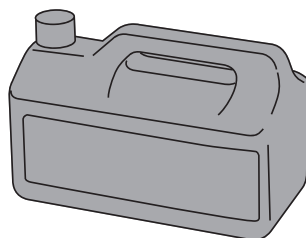
Luffiltersæt med høj effektivitet
700-32105
(kun 120 V-motor)



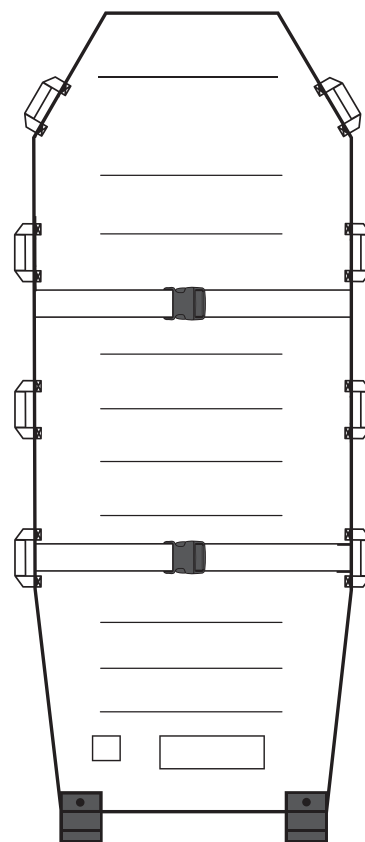
Maxi Air-vogn
MCA0003



Håndtagssæt
700-32101



Kontakt din lokale repræsentant
vedr. desinfektionsmidler.



Maxi Air-madras
MAS014000 (L)
MAS015000 (XL)
MAS016000 (XXL)

Blank side er indsat med vilje

Blank side er indsat med vilje

AUSTRALIA

Arjo Australia
 Building B, Level 3
 11 Talavera Road
 Macquarie Park, NSW, 2113,
 Australia
 Phone: 1800 072 040

BELGIQUE / BELGIË

Arjo Belgium
 Evenbroekveld 16
 9420 Erpe-Mere
 Phone: +32 (0) 53 60 73 80
 Fax: +32 (0) 53 60 73 81
 E-mail: info.belgium@arjo.com

BRASIL

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
 Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02
 Galpão - Lapa
 São Paulo – SP – Brasil
 CEP: 05040-000
 Phone: 55-11-3588-5088
 E-mail: vendas.latam@arjo.com
 E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA

Arjo Canada Inc.
 90 Matheson Boulevard West
 Suite 350
 CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
 Tel/Tél: +1 (905) 238-7880
 Free: +1 (800) 665-4831
 Fax: +1 (905) 238-7881
 E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA

Arjo Czech Republic s.r.o.
 Na Strži 1702/65
 140 00 Praha
 Czech Republic
 Phone No: +420225092307
 E-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK

Arjo A/S
 Vassingerødvej 52
 DK-3540 LYNGE
 Tel: +45 49 13 84 86
 Fax: +45 49 13 84 87
 E-mail: dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND

Arjo GmbH
 Peter-Sander-Strasse 10
 DE-55252 MAINZ-KASTEL
 Tel: +49 (0) 6134 186 0
 Fax: +49 (0) 6134 186 160
 E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA

ARJO IBERIA S.L.
 Poligono Can Salvatella
 c/ Cabanyes 1-7
 08210 Barberà del Valles
 Barcelona - Spain
 Telefono 1: +34 900 921 850
 Telefono 2: +34 931 315 999

FRANCE

Arjo SAS
 2 Avenue Alcide de Gasperi
 CS 70133
 FR-59436 RONCQ CEDEX
 Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
 Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
 E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG

Arjo Hong Kong Limited
 Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
 8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
 HONG KONG
 Tel: +852 2960 7600
 Fax: +852 2960 1711

ITALIA

Arjo Italia S.p.A.
 Via Giacomo Peroni 400-402
 IT-00131 ROMA
 Tel: +39 (0) 6 87426211
 Fax: +39 (0) 6 87426222
 E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST

Arjo Middle East FZ-LLC
 Office 908, 9th Floor,
 HQ Building, North Tower,
 Dubai Science Park,
 Al Barsha South
 P.O. Box 11488, Dubai,
 United Arab Emirates
 Direct +971 487 48053
 Fax +971 487 48072
 Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND

Arjo Nederland BV
 Biezenwei 21
 4004 MB TIEL
 Postbus 6116
 4000 HC TIEL
 Tel: +31 (0) 344 64 08 00
 Fax: +31 (0) 344 64 08 85
 E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND

Arjo Ltd
 34 Vestey Drive
 Mount Wellington
 NZ-AUCKLAND 1060
 Tel: +64 (0) 9 573 5344
 Free Call: 0800 000 151
 Fax: +64 (0) 9 573 5384
 E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE

Arjo Norway AS
 Olaf Helsets vei 5
 N-0694 OSLO
 Tel: +47 22 08 00 50
 Faks: +47 22 08 00 51
 E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH

Arjo Austria GmbH
 Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
 A-1230 Wien
 Tel: +43 1 8 66 56
 Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA

Arjo Polska Sp. z o.o.
 ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
 PL-62-052 KOMORNKI (Poznań)
 Tel: +48 691 119 999
 E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL

Arjo em Portugal
 MAQUET Portugal, Lda.
 (Distribuidor Exclusivo)
 Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
 PT-1600-233 Lisboa
 Tel: +351 214 189 815
 Fax: +351 214 177 413
 E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ

Arjo Switzerland AG
 Fabrikstrasse 8
 Postfach
 CH-4614 HÄGENDORF
 Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
 Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI

Arjo Scandinavia AB
 Riihitontuntie 7 C
 02200 Espoo
 Finland
 Puh: +358 9 6824 1260
 E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE

Arjo International HQ
 Hans Michelsensgatan 10
 SE-211 20 MALMÖ
 Tel: +46 (0) 10 494 7760
 Fax: +46 (0) 10 494 7761
 E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM

Arjo UK and Ireland
 Houghton Hall Park
 Houghton Regis
 UK-DUNSTABLE LU5 5XF
 Tel: +44 (0) 1582 745 700
 Fax: +44 (0) 1582 745 745
 E-mail: sales.admin@arjo.com

USA

Arjo Inc.
 2349 W Lake Street Suite 250
 US-Addison, IL 60101
 Tel: +1 (630) 307-2756
 Free: +1 (800) 323-1245
 Fax: +1 (630) 307 6195
 E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN

Arjo Japan K.K.
 東京都港区虎ノ門三丁目7番8号
 ランディック第2虎ノ門ビル9階
 Tel: +81 (0)3-6435-6401
 Fax: +81 (0)3-6435-6402
 E-mail: info.japan@arjo.com

At Arjo, we believe that empowering movement within healthcare environments is essential to quality care. Our products and solutions are deprevention of pressure injuries and venous thromboembolism. With over 6500 people worldwide and 65 years caring for patients and healthcare professionals, we are committed to driving healthier outcomes for people facing mobility challenges.



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

arjo



001-35001-DA

